

## Erschütterungssensor (Art.Nr. 6107)

### Vollständige Bedienungsanleitung

Weitere Informationen zum Erschütterungssensor finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung. Die vollständige Bedienungsanleitung des Erschütterungssensors liegt der Basiseinheit der Alarmanlage bei.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Erschütterungssensor ist dafür geeignet, Erschütterungen zu registrieren und ein Signal an die Basis der Alarmanlage zu senden. Voraussetzung für eine bestimmungsgemäße Verwendung ist die sachgemäße Installation sowie die Beachtung und Einhaltung der Hinweise dieser Bedienungsanleitung. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

### Sicherheitshinweise

**WARNUNG!** Erstickungsgefahr und Gefährdung der Gesundheit durch Akkus und Batterien! Kinder können Kleinteile, Verpackungs- oder Schutzfolien verschlucken. Halten Sie Kinder vom Produkt und dessen Verpackung fern! Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Batterien nicht verschlucken. Falls eine Batterie verschluckt wurde, ist umgehend ein Arzt aufzusuchen.

**VORSICHT!** Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

**VORSICHT!** Gefährdung der Gesundheit und Umwelt durch Akkus und Batterien! Unsachgemäßer Umgang mit Akkus und Batterien kann Ihre Gesundheit und die Umwelt gefährden. Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Batterien können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.

Führen Sie Reparaturen am Gerät **NIEMALS** selbst durch. Öffnen Sie das Gerät nicht, es enthält keine durch den Anwender zu wartende Teile. Im Fehlerfall wenden Sie sich zunächst an unseren Service.

**Внимание!** Sachbeschädigung durch die Verwendung nicht geeigneter Batterien! Die Verwendung nicht geeigneter Batterien kann zum Funktionsverlust des Geräts führen. Verwenden Sie die mitgelieferten Batterien oder Batterien des in den Technischen Daten beschriebenen Typs.

### Technische Daten

<b>Gewicht</b>	ca. 86 g
<b>Abmessungen (B x H x T)</b>	Erschütterungssensor 41 x 17 x 41 mm Filzband (Länge) 280 mm
<b>Funk-Frequenz</b>	868,5 MHz
<b>Sendeleistung (max.)</b>	0,8 mW
<b>Batterie</b>	Knopfzelle, CR2032, 3 V
<b>zulässige Umgebungsbedingungen</b>	-10 °C bis +40 °C bei 30 % bis 75 % Luftfeuchte

### Lieferumfang

Prüfen Sie den Verpackungsinhalt des Erschütterungssensor, bevor Sie den Erschütterungssensor in Betrieb nehmen. Sollte etwas fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich an unseren Service.

<b>Erschütterungssensor</b>	1
<b>Batterie</b>	Knopfzelle, CR2032, 3 V
<b>Bedienungsanleitung</b>	1

### Hinweise zur Entsorgung

Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Altgeräte und Batterien aufgrund gesetzlicher Bestimmungen getrennt vom Hausmüll zu entsorgen sind. Sie sind gesetzlich verpflichtet, Akkus und Batterien beim batterievertreibenden Handel sowie bei zuständigen Sammelstellen, die entsprechende Behälter bereitstellen, sicher zu entsorgen. Die Entsorgung ist unentgeltlich. Die Symbole bedeuten, dass Sie Akkus und Batterien auf keinen Fall in den Hausmüll werfen dürfen und Akkus und Batterien über Sammelstellen der Entsorgung durchgeführt werden müssen.

Verpackungsmaterialien entsorgen Sie entsprechend den lokalen Vorschriften.

### CE-Zeichen

Hiermit erklärt die Olympia Business Systems Vertriebs GmbH, Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/EG befindet. Das CE-Kennzeichen auf dem Gerät bestätigt die Konformität. Die Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter <http://productip.com/?f=5d241>

(GB)

## Vibration Sensor (Art. No. 6107)

### Full Instruction Manual

More detailed information on the vibration sensor is provided in the full instruction manual. The full instruction manual for the vibration sensor is enclosed with the base unit of the alarm system.

### Intended Use

The vibration sensor is designed to detect vibrations and send a signal to the base unit of the alarm system.

A condition for complying with the intended use is that the equipment is installed correctly and the information in the manual is observed and maintained. Any other use is considered unintended use.

Packaging materials must be disposed of according to local regulations.

### Safety Instructions

**WARNING!** Risk of suffocation and damage to health through batteries! Children can swallow small parts, packaging and protective foils. Keep the product and packaging out of reach of children! Keep batteries out of reach of children. Do not swallow batteries. If any type of battery is swallowed, seek medical attention immediately.

**CAUTION!** This device can be used by children from the age of 8 and persons with restricted physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge as long as they are supervised or have been instructed with regard to safe use of the device and are aware of the potential risks involved with its use. Children must never play with the device. Cleaning and user maintenance may not be completed by children without any supervision.

**CAUTION!** Risk of damage to health and environmental pollution through batteries! Improper handling of batteries can put your health and the environment at risk. Never open, damage or swallow batteries or allow them to pollute the environment. Batteries may contain toxic, ecologically hazardous heavy metals.

**NEVER** complete any repairs to the device yourself. Never open the device because it contains no components which you may service yourself. In the event of a fault, contact our Service Department.

**IMPORTANT!** Risk of property damage through the use of inappropriate batteries! The use of inappropriate batteries can cause a loss of function of the device. Only use the batteries supplied or those of the type described in Section “Technical Data”.

### Technical Data

<b>Weight</b>	Approx. 86 g
<b>Dimensions (W x H x D)</b>	Vibration sensor 41 x 17 x 41 mm Felt tape (length) 280 mm
<b>Radio frequency</b>	868.5 MHz
<b>Transmission power (max.)</b>	0.8 mW
<b>Battery</b>	Round cell, CR2032, 3 V
<b>Permissible ambient conditions</b>	-10 °C to +40 °C at 30% to 75% rel. humidity

### Scope of Delivery

Check the package contents of the vibration sensor carefully before putting the vibration sensor into operation. If anything is missing or damaged, please contact our Service department.

<b>Vibration sensor</b>	1
<b>Battery</b>	Round cell, CR2032, 3 V
<b>Operating manual</b>	1

### Information on Disposal

The adjacent symbol indicates that electrical and electronic apparatus and batteries no longer required must be disposed of separate from domestic waste in accordance with legal directives. You are obliged to dispose of batteries and power packs at shops which sell batteries or collection points which provide the corresponding containers. Disposal is free of charge. The symbols indicate that the batteries must not be disposed of in normal domestic waste and that they must be brought to collection points provided by local public waste authorities.

Packaging materials must be disposed of according to local regulations.

### CE Mark

Olympia Business Systems Vertriebs GmbH, Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen hereby declares that this device fulfils the requirements and complies with the regulations stipulated in the Directive 2014/53/EC. The CE mark on the device confirms its conformity. The Declaration of Conformity for this product is available online under <http://productip.com/?f=5d241>

(FR)

## Capteur de vibrations (n° d'article 6107)

### Mode d'emploi intégral

Vous trouverez de plus amples informations sur le capteur de vibrations dans le mode d'emploi intégral joint à la centrale du système d'alarme.

### Utilisation conforme à l'usage prévu

Le capteur de vibrations convient pour enregistrer des secousses et envoyer un signal à la centrale du système d'alarme. L'utilisation conforme à l'usage prévu requiert une installation appropriée, ainsi que l'observation et le respect des remarques mentionnées dans le présent mode d'emploi. Toute autre forme d'utilisation n'est pas conforme à l'usage prévu.

### Consignes de sécurité

**AVERTISSEMENT !** Risque pour la santé et d'étouffement lié aux piles et piles rechargeables ! Les enfants peuvent avaler des petites pièces, des films d'emballage ou de protection. Tenez les enfants à l'écart du produit et de son emballage ! Conservez les piles hors de portée des enfants. Ne pas avaler celles-ci. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion d'une pile.

**PRUDENCE !** Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes présentant une diminution de leurs aptitudes physiques, sensorielles ou mentales ou un manque d'expérience et de connaissances si elles sont sous surveillance ou si on leur a enseigné l'utilisation en sécurité de l'appareil et si elles comprennent les dangers résultant de ce dernier. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants sans surveillance ne doivent pas nettoyer l'appareil ou effectuer son entretien.

**PRUDENCE !** Risque pour l'être humain et l'environnement lié aux piles et piles rechargeables ! Une manipulation incorrecte des piles et piles rechargeables peut nuire à votre santé et à l'environnement. Ne jamais ouvrir, endommager, avaler les piles ou ne jamais faire pénétrer leur contenu dans l'environnement. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et nuisibles pour celui-ci.

Ne réparez **JAMAIS** l'appareil vous-même. N'ouvrez pas l'appareil, il ne contient pas d'éléments dont l'utilisateur doit effectuer l'entretien. En cas de défaut, adressez-vous à notre service après-vente. **IMPORTANT !** Dommages matériels en cas d'utilisation de piles non appropriées ! L'utilisation de piles non appropriées peut entraîner la perte de fonction de l'appareil. Utilisez exclusivement le type de piles vendues avec ou décrites dans les données techniques.

### Données techniques

<b>Poids</b>	env. 86 g
<b>Dimensions (l x h x p)</b>	Capteur de vibrations 41 x 17 x 41 mm Longueur du feutre 280 mm
<b>Fréquence radio</b>	868,5 MHz
<b>Puissance d'émission (max.)</b>	0,8 mW
<b>Pile</b>	Pile bouton CR2032, 3 V
<b>Conditions ambiantes tolérées</b>	-10 °C à +40 °C avec 30 % à 75 % d'humidité relative

### Contenu du coffret

Contrôlez le contenu du coffret de votre capteur de vibrations avant de le faire fonctionner. Veuillez vous adresser à notre service après-vente dans le cas où une pièce manque ou est endommagée.

<b>Capteur de vibrations</b>	1
<b>Pile</b>	Pile bouton CR2032, 3 V
<b>Mode d'emploi</b>	1

### Remarques relatives à l'élimination de l'appareil

Le symbole placé ci-contre signifie qu'en raison de dispositions légales, les anciens appareils électriques et électroniques ainsi que les piles ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Vous êtes tenus par la loi d'éliminer vos piles et piles rechargeables auprès d'un revendeur de piles ainsi qu'auprès de centres de collecte responsables de leur élimination qui mettent à disposition des conteneurs adéquats. L'élimination des piles est gratuite. Les symboles signifient que vous ne devez en aucun cas jeter les piles et piles rechargeables dans les ordures ménagères, mais que vous devez les apporter à un centre de collecte.

Éliminez les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales.

### Marquage CE

Par la présente, la société Olympia Business Systems Vertriebs GmbH, Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen, déclare que cet appareil répond aux exigences essentielles et aux autres prescriptions importantes de la directive 2014/53/CE. La conformité est attestée sur l'appareil par le marquage CE. Vous trouverez la déclaration de conformité de ce produit sur <http://productip.com/?f=5d241>

(IT)

## Sensore di vibrazioni (Codice 6107)

### Istruzioni d'uso complete

Per ulteriori informazioni sul sensore di vibrazioni vetri si vedano le istruzioni d'uso complete. Le istruzioni d'uso complete del sensore di vibrazioni sono accluse alla base dell'impianto di allarme.

### Impiego conforme agli usi previsti

Il sensore di vibrazioni consente di rilevare vibrazioni e di trasmettere quindi un segnale alla base dell'impianto d'allarme. Requisito per un impiego conforme è la corretta installazione come anche l'osservanza delle indicazioni fornite nelle presenti istruzioni d'uso. Qualsiasi altro impiego è considerato non conforme alle disposizioni.

### Indicazioni di sicurezza

**AVVERTENZA!** Rischio di soffocamento! Batterie e pile possono provocare danni alla salute! I bambini possono ingerire parti piccole, materiali d'imballo o pellicole protettive. Tenere il prodotto e la confezione lontani dalla portata dei bambini! Conservare le batterie fuori della portata dei bambini. Non ingerire le batterie. In caso di ingestione di una batteria o pila, consultare immediatamente un medico.

**ATTENZIONE!** L'utilizzo del dispositivo non è consentito alle persone, inclusi i bambini di età superiore agli 8 anni, con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive, o con mancanza di esperienza o conoscenza, a meno che non abbiano avuto istruzioni riguardanti l'uso del dispositivo da parte di persone responsabili della loro sicurezza. Ai bambini non è consentito giocare con il dispositivo. Non affidare i lavori di pulizia e cura ai bambini se non sorvegliati.

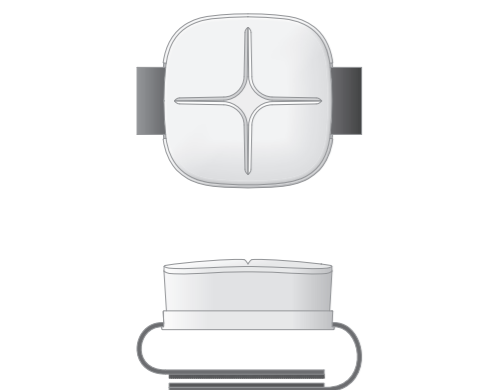
**ATTENZIONE!** Batterie e pile possono provocare danni alla salute e all'ambiente! Un uso improprio di batterie o pile può provocare danni alla salute e all'ambiente. Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere mai nell'ambiente le batterie. Le batterie possono contenere metalli pesanti nocivi e dannosi per l'ambiente.

Non eseguire **MAI** riparazioni autonomamente. Non aprire mai il dispositivo, questo non contiene pezzi soggetti a manutenzione da parte dell'utilizzatore. In caso di guasti, rivolgersi innanzitutto al nostro servizio di assistenza.

**IMPORTANTE!** Pericolo di danni materiali dovuto all'utilizzo di batterie non idonee! L'utilizzo di batterie non idonee può fare in modo che non tutte le funzioni dell'apparecchio siano utilizzabili. Utilizzare soltanto batterie fornite in dotazione o del tipo indicato nei Dati tecnici.

### Dati tecnici

<b>Peso</b>	ca. 86 g
<b>Dimensioni (L x H x P)</b>	Sensore di vibrazioni 41 x 17 x 41 mm Nastro di feltro (lunghezza) 280 mm
<b>Frequenza radio</b>	868,5 MHz
<b>Potenza di trasmissione (max.)</b>	0,8 mW
<b>Batterie</b>	Batteria a bottone, CR2032, 3 V
<b>Condizioni ambiente consentite</b>	da -10 °C a +40 °C con 30%-75% di umidità dell'aria



#### Contenuto della confezione

Verificare il contenuto della confezione del sensore di vibrazioni prima di metterlo in funzione. In caso dovesse mancare qualcosa o risultare danneggiato, si prega di rivolgersi al nostro servizio di assistenza.



<b>Sensore di vibrazioni</b>	1
<b>Batterie</b>	Batteria a bottone, CR2032, 3 V
<b>Istruzioni d'uso</b>	1

#### Note sullo smaltimento

Il simbolo qui accanto indica che per legge non è consentito smaltire batterie e apparecchi elettrici e/o elettronici esausti assieme ai normali rifiuti domestici. Per legge sussiste l'obbligo di consegnare batterie e pile presso rivenditori di batterie o centri di riciclo utilizzando gli appositi contenitori di raccolta e provvedendo in tal modo al corretto smaltimento. Lo smaltimento è gratuito. I simboli indicano che non è assolutamente consentito gettare batterie e pile nei rifiuti domestici, consegnandole ai fini dello smaltimento nei rispettivi punti di raccolta.

Smaltire confezioni ed imballaggi in base a quanto indicato dalle norme in vigore a livello locale.

##### Marchio CE

  Olympia Business Systems Vertriebs GmbH, Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen dichiara che il presente apparecchio è conforme ai requisiti essenziali e alle altre norme pertinenti stabiliti dalla Direttiva 2014/53/CE. Il marchio CE sull'apparecchio attesta la conformità del prodotto. La dichiarazione di conformità relativa al presente prodotto è disponibile su **http://productip.com/?f=5d241**

	
<b> Sensor de vibraciones</b>	(n.º art. 6107)


##### Manual de instrucciones completo

Encontrará información adicional relativa al sensor de vibraciones en el manual de instrucciones completo. El manual de instrucciones completo del sensor de vibraciones se entrega junto a la unidad base de la instalación de alarma.


##### Uso previsto


El sensor de vibraciones se encarga de registrar vibraciones y enviar una señal a la base de la instalación de alarma. La observación y el cumplimiento de las advertencias que figuran en el presente manual de instrucciones son requisito para el correcto uso del aparato. Cualquier otro uso será considerado no previsto.


##### Advertencias de seguridad


 ¡Aviso! ¡Puede producirse peligro de asfixia y peligro para la salud provocado por baterías recargables y pilas! Los niños pueden tragar piezas pequeñas,

películas de embalaje o protección. ¡Mantenga alejados a los niños del producto y de su embalaje! Guardar las pilas fuera del alcance de los niños. No tragar las pilas. En caso de tragarse una pila se debe acudir inmediatamente al médico.

 ¡PRECAUCIÓN! Este dispositivo puede ser utilizado por niños desde los 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que tengan defecto de experiencia y conocimiento, siempre y cuando estén supervisados o hayan sido instruidos acerca del uso seguro del dispositivo y comprendan los correspondientes peligros resultantes. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento si no están siendo supervisados por adultos.

 ¡PRECAUCIÓN! ¡Puede producirse peligro para la salud y el medio ambiente provocado por baterías recargables y pilas! Cualquier manejo incorrecto de baterías recargables y pilas puede perjudicar su salud y el medio ambiente. Nunca abrir, dañar, ingerir ni arrojar al medio ambiente las pilas. Las pilas pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medio ambiente.

 **JAMÁS** lleve a cabo reparaciones en el dispositivo por su cuenta. No abra el dispositivo ya que no incluye piezas de cuyo mantenimiento se deba ocupar el usuario. En caso de cualquier fallo rogamos que se ponga primero en contacto con nuestro Servicio Técnico.

 ¡IMPORTANTE! ¡Pueden producirse daños materiales debido a la utilización de pilas no adecuadas! La utilización de pilas no adecuadas puede provocar la pérdida de funciones en el dispositivo. Utilice las pilas suministradas o pilas del tipo que se describan en los datos técnicos.

##### Datos técnicos


<b>Peso</b>	Aproximadamente 86 g
<b>Dimensiones (An x Al x Pr)</b>	Sensor de vibraciones 41 x 17 x 41 mm Cinta de fieltro (longitud) 280 mm
<b>Emisión de radio-frecuencias</b>	868,5 MHz
<b>Potencia de transmisión (máx.)</b>	0,8 mW
<b>Pila</b>	Pila botón, CR2032, 3 V
<b>Condiciones ambientales admisibles</b>	-10 °C hasta +40 °C con una humedad del aire del 30% hasta el 75%

##### Volumen de suministro


Compruebe el contenido del embalaje del sensor de vibraciones antes de ponerlo en servicio. Diríjase a nuestro Servicio Técnico si falta algo o se observan daños.

<b>Sensor de vibraciones</b>	1
<b>Pila</b>	Pila botón, CR2032, 3 V
<b>Manual de instrucciones</b>	1

##### Advertencias acerca de la eliminación

 El símbolo adjunto significa que hay que desechar los aparatos eléctricos y electrónicos antiguos. Las pilas deben eliminarse separándolas de la basura doméstica debido a las disposiciones legales. Usted está obligado por ley a eliminar las baterías recargables y pilas a través del comercio de distribución de baterías o a través de los puntos de recogida puestos a disposición por el organismo de eliminación. La eliminación es gratuita. Los símbolos indican que

en ningún caso se deben echar baterías recargables y pilas a la basura doméstica y que deben entregarse en los puntos de recogida correspondientes para su eliminación.

 Los materiales de embalaje se deben eliminar de forma correspondiente siguiendo las prescripciones locales.

##### Símbolo CE

  Olympia Business Systems Vertriebs GmbH, Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen, declara mediante la presente que este aparato cumple las exigencias fundamentales y las demás prescripciones relevantes de la directiva 2014/53/CE. El marcado CE en el aparato confirma la conformidad. Encontrará la declaración de conformidad de este producto en **http://productip.com/?f=5d241**

	
<b> Trillingssensor</b>	(art.nr. 6107)


##### Volledige gebruiksaanwijzing


Meer informatie over de trillingssensor vindt u in de volledige gebruiksaanwijzing. De volledige gebruiksaanwijzing voor de trillingssensor is bij de baseeenheid van het alarmsysteem gevoegd.


##### Beoogd gebruik


De trillingssensor is ontworpen om trillingen te registreren en een signaal te zenden naar het basisstation van het alarmsysteem. Voorwaarde voor het beoogde gebruik is de juiste installatie en naleving van de instructies in deze gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik.

##### Veiligheidsinformatie

 **WAARSCHUWING!** Gevaar voor verstikking en risico voor de gezondheid door accu's en batterijen! Kinderen kunnen kleine onderdelen, verpakings- of beschermfolies inslikken. Houd kinderen uit de buurt van het product en zijn verpakking! Batterijen buiten het bereik van kinderen bewaren. Batterijen niet inslikken. Wanneer een batterij werd ingeslikt, moet onmiddellijk een arts worden geraadpleegd.

 **VOORZICHTIG!** Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht werken of onderricht zijn over het veilige gebruik van het apparaat en de hieruit resulterende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

 **VOORZICHTIG!** Gevaar voor de gezondheid en voor het milieu door accu's en batterijen! Verkeerde omgang met accu's en batterijen kan gevaar opleveren voor uw gezondheid en voor het milieu. Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Batterijen kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.

 Voer reparaties aan het apparaat **NOOIT** zelf uit. Open het apparaat niet, het bevat geen onderdelen die moeten worden onderhouden door de gebruiker. Als er een fout optreedt, moet u eerst contact opnemen met onze service.

**BELANGRIJK!** Materiële schade door het gebruik van ongeschikte batterijen! Het gebruik van ongeschikte batterijen kan leiden tot verlies van functie van het apparaat. Gebruik de bijgeleverde batterijen of batterijen zoals gespecificeerd in de Technische gegevens.

##### Technische gegevens


<b>Gewicht</b>	ong. 86 g
<b>Afmetingen (b x h x d)</b>	Trillingssensor 41 x 17 x 41 mm Viltband (lengte) 280 mm
<b>Radiofrequentie</b>	868,5 MHz
<b>Zendvermogen (max.)</b>	0,8 mW
<b>Batterij</b>	Knoopcel, CR2032, 3 V
<b>Toelaatbare omgevingsomstandigheden</b>	-10 °C tot +40 °C bij 30 <span> </span> % tot 75 <span> </span> % luchtvochtigheid


##### Inhoud van de verpakking

Controleer de inhoud van de verpakking van de trillingssensor, voordat u de trillingssensor in gebruik neemt. Als er iets ontbreekt of beschadigd is, neem contact op met onze service-afdeling.

<b>Trillingssensor</b>	1
<b>Batterij</b>	Knoopcel, CR2032, 3 V
<b>Gebruiksaanwijzing</b>	1

##### Gescheiden inzameling

 Het nevenstaande symbool betekent dat oude elektrische en elektronische apparaten en batterijen op grond van wettelijke bepalingen gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. U bent wettelijk verplicht accu's en batterijen veilig in te leveren bij leveranciers of officiële inzamelpunten waar speciale bakken klaarstaan. De afvoer is kosteloos. De symbolen betekenen dat u accu's en batterijen in geen geval in het huishoudelijk afval mag gooien en dat accu's en batterijen moeten worden aangeboden via inzamelingspunten.

 Verpakkingsmaterialen voert u af in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving.

##### CE-markering

  Hierbij verklaart de firma Olympia Business Systems Vertriebs GmbH, Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen (D), dat dit apparaat in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante voorschriften van de richtlijn 2014/53/EG. De CE-markering op het apparaat bevestigt de overeenstemming. De verklaring van overeenstemming voor dit product vindt u op **http://productip.com/?f=5d241**

	
<b> Snímač vibrací</b>	(č. výř. 6107)


##### Kompletní návod k obsluze

Další informace ke snímači vibrací jsou uvedeny v kompletním návodu k obsluze. Kompletní návod k obsluze snímači vibrací je přiložen k základní jednotce bezpečnostního systému.


##### Používání v souladu s určením


Snímač vibrací je vhodný ke snímání otřesů a odesílání signálu základní jednotce bezpečnostního systému. Předpokladem používání v souladu s určením je odborná instalace i dodržování a zachovávání pokynů v tomto návodu k obsluze. Jakékoliv jiné použití se považuje za použití, které není v souladu s určením.


##### Bezpečnostní pokyny

 **VÝSTRAHA!** Nebezpečí udušení a ohrožení zdraví akumulátory a bateriemi! Děti mohou spolknout malé díly, obalové nebo

ochranné fólie. Výrobek a jeho obal uchovávejte mimo dosah dětí! Baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Nesmí dojít ke spolknutí baterií. Pokud by došlo ke spolknutí baterie, okamžitě vyhledejte lékaře.

 **Pozor!** Tento přístroj mohou děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí používat jen tehdy, jestliže jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a údržbu nemohou děti provádět bez dohledu.

 **Pozor!** Ohrožení zdraví a životního prostředí akumulátory a bateriemi! Nesprávná manipulace s akumulátory a bateriemi může ohrozit vaše zdraví a životní prostředí. Baterie nelze otevírat, poškozovat, spolknout nebo vyhodit do volné přírody. Baterie mohou obsahovat jedovaté těžké kovy, které jsou škodlivé pro životní prostředí.

 **NIKDY** neprovádějte opravy na zařízení sami. Přístroj neotvírejte, protože neobsahuje žádné díly, jejichž údržbu by musel provádět uživatel. V případě

poruchy se nejdříve obraťte na náš servis. **DŮLEŽITÉ!** Věcné škody v důsledku použití nevhodných baterií! Použití nevhodných baterií může vést ke ztrátě funkce zařízení. Používejte výhradně jen dodané baterie nebo baterie typu popsaného v technických údajích.

##### Technické údaje


<b>Hmotnost</b>	asi 86 g
<b>Rozměry (š x v x h)</b>	Snímač vibrací 41 x 17 x 41 mm Plstěný pásek (déčka) 280 mm
<b>Rádiová frekvence</b>	868,5 MHz
<b>Vysílací výkon (max.)</b>	0,8 mW
<b>Baterie</b>	Knoflíkový akumulátor, CR2032, 3 V
<b>Připustné podmínky prostředí</b>	-10 °C až +40 °C při vlhkosti vzduchu 30 <span> </span> % až 75 <span> </span> %


##### Rozsah dodávky

Před uvedením snímače vibrací do provozu, zkontrolujte obsah balení snímače vibrací. Pokud by něco chybělo nebo bylo poškozeno, obraťte se na náš servis.



<b>Snímač vibrací</b>	1
<b>Baterie</b>	Knoflíkový akumulátor, CR2032, 3 V
<b>Návod k obsluze</b>	1

##### Pokyny k likvidaci

 Vedle uvedený symbol znamená, že elektrická a elektronická použitá zařízení a baterie musí být na základě zákonných předpisů zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Ze zákona jste povinni akumulátory a baterie nechat bezpečně zlikvidovat v místě prodeje baterií nebo na příslušných sběrných místech, kde jsou přpraveny odpovídající nádoby. Likvidace je bezplatná. Symboly značí, že akumulátory a baterie nelze v žádném případě vyhodit do domovního odpadu a že se musí odvézt do sběrných surovin k jejich likvidaci.

 Obalové materiály likvidujte v souladu s místními předpisy.

##### Označení CE

  Tímto společnosť Olympia Business Systems Vertriebs GmbH, Zum Kraftwerk 1,

45527 Hattingen prohlašuje, že se toto zařízení shoduje se základními požadavky a ostatními souvisejícími ustanoveními směrnice 2014/53/ES. Označení CE na přístroji potvrzuje shodu. Prohlášení o shodě k tomuto výrobku najdete na adrese **http://productip.com/?f=5d241**

	
<b> Vibrationsensor</b>	(Art.nr. 6107)


##### Fullständig bruksanvisning

Ytterligare informationer om vibrationsensorn finns i den kompletta bruksanvisningen. Den kompletta bruksanvisningen till vibrationsensorn är bifogad till alarmanläggningens basenhet.


##### Ändamålsenlig användning


Vibrationsensorn är avsedd för att detekteras vibrationer och att skicka en signal till alarmanläggningens basenhet. Förutsättningen för en ändamålsenlig användning är en korrekt installation och att anvisningarna i denna bruksanvisning beaktas och följs. All annan användning räknas som icke ändamålsenlig.


##### Säkerhetsanvisningar

 **WARNING!** Risk för kvävning och risk för att skada hälsan på grund av batterier! Barn kan svälja smådelar, förpacknings- eller skyddsfolier. Håll barn borta från

produkten och dess förpackning! Förvara batterier utom räckhåll för barn. Batterier får ej förtäras. Uppsök omedelbart läkare om ett batteri har förtärs.

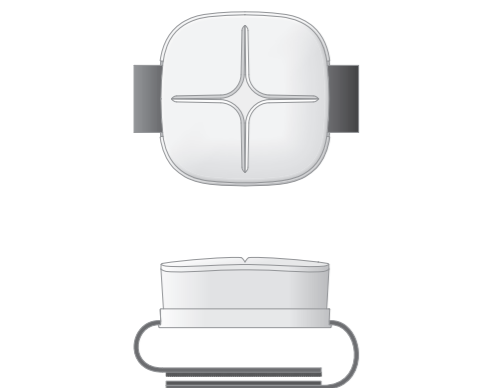
 **FÖRSIKTIGT!** Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och personer med reducerade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller bristande erfarenheter och vetande om de står under uppsikt eller har instruerats i en säker användning av apparaten och om de förstår de faror som är knutna till den. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn, som inte står under uppsikt.

 **FÖRSIKTIGT!** Risk för att skada hälsan och miljön på grund av batterier! Felaktig hantering av batterier kan skada din hälsa och miljön. Öppna, skada, förtär och kasta aldrig batterier i miljön. Batterier kan innehålla giftiga och miljöskadliga tungmetaller. Utför **ALDRIG** själv reparationer på apparaten. Öppna inte apparaten. Den innehåller inga delar, som kan underhållas av användaren. Vid fel vänder du dig först till vår service.

 **VIKTIGT!** Materiella skador om olämpliga batterier används! Användningen av olämpliga batterier kan leda till att apparaten slutar fungera. Använd de medföljande batterierna eller batterier av den typ som beskrivs under Tekniska data.

##### Tekniska data

<b>Vikt</b>	ca. 86 g
<b>Mått (B x H x D)</b>	Vibrationsensor 41 x 17 x 41 mm Filtband (längd) 280 mm
<b>Radiofrekvens</b>	868,5 MHz
<b>Sändningseffekt (max.)</b>	0,8 mW
<b>Batteri</b>	Knappcell, CR2032, 3 V
<b>Tillåtna omgivningsförhållanden</b>	-10 °C till +40 °C vid 30 <span> </span> % till 75 <span> </span> % luftfuktighet





#### Leveransomfattning

Kontrollera innehålllet i vibrationssensorns förpackning innan du tar vibrationssensorn i drift. Om något skulle saknas eller vara skadat vänder du dig till vår service.



<b>Vibrationssensor</b>	1
<b>Batteri</b>	Knappcell, CR2032, 3 V
<b>Bruksanvisning</b>	1

#### Anvisningar för avfallshanteringen

 Den vidstående symbolen betyder att förbrukade elektriska och elektroniska enheter och batterier skall avfallshanteras  separat från hushållsavfall baserat på lagstaddgade bestämmelser. Du är skyldig att avfallshantera batterier säkert i de butiker där batterier säljs eller på uppsamlingsställen där det finns behållare avsedda för detta. Avfallshantering-en är gratis. Symbolerna betyder att batterierna under inga omständigheter får kastas i hushållsav-fallet och att batterier skall tillföras insamlingsställen för detta.

 Förpackningsmaterial avfallshanterar du i enlighet med de lokala föreskrifterna.

#### CE-tecken

  Härmed förklarar Olympia Business Systems Vertriebs GmbH, Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen, att denna apparat är i överensstämmelse med de grundläggande kraven och andra relevanta föreskrifter i direktivet 2014/53/EG. CE-märket på apparaten bekräftar konformiteten. Konformitetsförklaringen till denna produkt hittar du under **http://productip.com/?f=5d241**

### Sensor de vibrações


#### Manual de instruções completo

Mais informações acerca do sensor de vibrações encontrará no manual de instruções completo. O manual de instruções completo do sensor de vibrações é fornecido juntamente com a unidade base do sistema de alarme.


#### Utilização conforme a finalidade


O sensor de vibrações serve para registrar vibrações e para emitir um sinal até à base do sistema de alarme. Condição prévia para o uso conforme as disposições é a instalação correta bem como a consideração e observação dos avisos no manual de instruções. Qualquer utilização diferente conta como não corrente.


#### Avisos de segurança

 **ADVERTÊNCIA!** Existe o perigo de asfíxia e para a saúde devido a pilhas e baterias! As crianças podem engolir peças pequenas bem como películas de

embalagem ou de proteção! Mantenha o produto e a sua embalagem longe das crianças! Guarde as pilhas fora do alcance das crianças. Não engolir as pilhas. Consulte imediatamente um médico, caso tenha sido engolida uma pilha.

 **CUIDADO!** Este aparelho pode ser usado por crianças a partir de 8 anos de idade e por pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou instruídas quanto à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos daí resultantes. Crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser executadas por crianças sem supervisão.

 **CUIDADO!** Pilhas e baterias constituem um perigo para a saúde e o meio ambiente! O manuseio incorreto de pilhas e baterias pode por em perigo a sua saúde e o meio ambiente. Nunca deve abrir, danificar, engolir ou eliminar no meio ambiente as pilhas. As pilhas podem conter metais pesados tóxicos e nocivos para o meio ambiente.

 As reparações do aparelho **NUNCA** devem ser realizadas por si. Não abrir o aparelho, porque não contém peças, que devem ser mantidas pelo utilizador. Entre

em contacto com o nosso serviço se ocorrer um problema.

**IMPORTANTE!** Danos materiais causados por pilhas não apropriadas! O uso de pilhas não apropriadas pode causar a perda funcional do aparelho. Use exclusivamente as pilhas fornecidas ou do tipo especificado nos dados técnicos.



<b>Peso</b>	aprox. 86 g
<b>Dimensões (L x A x P)</b>	Sensor de vibrações 41 x 17 x 41 mm <p>Fita de feltro (comprimento) 280 mm</p>
<b>Radiofrequência</b>	868,5 MHz
<b>Potência de transmissão (máx.)</b>	0,8 mW
<b>Pilha</b>	Pilha de botão, CR2032, 3 V
<b>Caraterísticas ambientais permitidas</b>	-10°C a +40 <span> </span> °C com 30 <span> </span> % a 75 <span> </span> % humidade do ar


#### Volume de fornecimento

Verifique o conteúdo da embalagem do sensor de vibrações antes de colocar o sensor de vibrações em funcionamento. Por favor, entre em contacto com o nosso serviço caso falte algo ou algo esteja danificado.

<b>Sensor de vibrações</b>	1
<b>Pilha</b>	Pilha de botão, CR2032, 3 V
<b>Manual de instruções</b>	1

#### Avisos para a eliminação

 O símbolo ao lado significa que aparelhos elétricos e eletrônicos no fim da sua vida útil bem como pilhas não devem ser eliminados  juntamente com os resíduos domésticos devido às determinações legais. É a sua obrigação legal eliminar, de forma segura, os acumuladores e as pilhas no comércio de pilhas e nos centros de recolha competentes que fornecem os respetivos recipientes. A eliminação é gratuita. Os símbolos significam que, em caso algum, deve colocar os acumuladores e as pilhas no lixo doméstico, mas sim entregá-los nos centros de recolha para serem eliminados.

 Elimine os materiais de embalagem conforme as disposições locais.

<b>Marca CE</b>	 	Olympia Business Systems Vertriebs GmbH, Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen, declara que este aparelho está em conformidade com os requerimentos básicos e todas as outras relevantes diretivas da norma 2014/53/CE. A marca CE neste aparelho confirma a sua conformidade. Pode encontrar a declaração de conformidade deste produto em <b>http://productip.com/?f=5d241</b>
<b>Parametry techniczne</b>		
<b>Masa</b>		ok. 86 g
<b>Wymiary (S x W x G)</b>		Czujnik wibracyjny 41 x 17 x 41 mm <p>Taśma z filcu (długość) 280 mm</p>
<b>Częstotliwość fal radio-wych</b>		868,5 MHz
<b>Moc nadawcza (maks.)</b>		0,8 mW
<b>Bateria</b>		mała okrągła bateria, CR2032, 3 V
<b>Dopuszczalne warunki otoczenia</b>		-10°C do +40°C przy wilgotności powietrza 30% do 75%

### Czujnik wibracyjny


Dalsze informacje dotyczące czujnika wibracyjnego zawiera kompletna instrukcja obsługi. Kompletna instrukcja obsługi czujnika wibracyjnego dołączona jest do bazowej jednostki instalacji alarmowej.


#### Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Czujnik wibracyjny przeznaczony jest do rejestracji wstrząsów i emitowania sygnału do bazy instalacji alarmowej.


Warunkiem zastosowania zgodnego z przeznaczeniem jest prawidłowa instalacja oraz stosowanie się do wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. Każde inne zastosowanie traktowane jest jako niezgodne z przeznaczeniem.

#### Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

 **OSTRZEŻENIE!** Niebezpieczeństwo uduszenia i zagrożenie dla zdrowia ze strony akumulatorów i baterii. Dzieci mogą połknąć drobne elementy, folie opakowania lub folie ochrone. Chronić produkt i opakowanie przed dziećmi. Baterie przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie polykać baterii. W przypadku połknięcia baterii należy niezwłocznie udać się do lekarza.


 **Ostrożnie!** Urządzenie to może zostać stosowane przez dzieci w wieku powyżej lat 8 i osoby o zredukowanych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i mentalnych lub braku doświadczenia i wiedzy, jeżeli działają one pod nadzorem względnie zostały one poinstruowane w zakresie bezpiecznego zastosowania tego urządzenia i zrozumiały wynikające z tego użytku zagrożenia. Zabrania się dzieciom zabawy z tym urządzeniem. Dzieci nie mogą bez nadzoru czyścić lub wykonywać prace konserwacyjne tego urządzenia.

 **Ostrożnie!** Zagrożenie dla zdrowia i środowiska ze strony akumulatorów i baterii. Nieprawidłowe obchodzenie się z akumulatorami i bateriami może stwarzać zagrożenie dla zdrowia użytkownika i dla środowiska. Nigdy nie otwierać baterii, nie uszkadzać ich, nie polykać i nie dopuszczają do przedostania się ich do środowiska naturalnego. Baterie mogą zawierać trujące i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.

 **NIGDY** nie wykonywać samodzielnych napraw tego urządzenia. Nie otwierać korpusu tego urządzenia, nie zawiera ono części, które mogą zostać poddawane konserwacji przez użytkownika.. W przypadku usterki należy zwrócić się pierw do naszego działu serwisowego.

**WAŻNE!** Uszkodzenie rzeczy w wyniku zastosowania niewłaściwych baterii! Zastosowanie niewłaściwych baterii może skutkować utratą funkcji tego urządzenia. Stosować baterie, które były elementem dostawy, względnie baterie typu podanego w treści rozdziału „Parametry techniczne”.

<b>Masa</b>		ok. 86 g
<b>Wymiary (S x W x G)</b>		Czujnik wibracyjny 41 x 17 x 41 mm <p>Taśma z filcu (długość) 280 mm</p>
<b>Częstotliwość fal radio-wych</b>		868,5 MHz
<b>Moc nadawcza (maks.)</b>		0,8 mW
<b>Bateria</b>		mała okrągła bateria, CR2032, 3 V
<b>Dopuszczalne warunki otoczenia</b>		-10°C do +40°C przy wilgotności powietrza 30% do 75%


<b>Parametry techniczne</b>		
<b>Masa</b>		ok. 86 g
<b>Wymiary (S x W x G)</b>		Czujnik wibracyjny 41 x 17 x 41 mm <p>Taśma z filcu (długość) 280 mm</p>
<b>Częstotliwość fal radio-wych</b>		868,5 MHz
<b>Moc nadawcza (maks.)</b>		0,8 mW
<b>Bateria</b>		mała okrągła bateria, CR2032, 3 V
<b>Dopuszczalne warunki otoczenia</b>		-10°C do +40°C przy wilgotności powietrza 30% do 75%


#### Zakres dostawy


Należy sprawdzić zawartość opakowania czujnika wibracyjnego przed jego uruchomieniem. Gdyby brakowało jakiegoś elementu lub był on uszkodzony, proszę skontaktować się z naszym serwisem.

<b>Czujnik wibracyjny</b>	1
<b>Bateria</b>	mała okrągła bateria, CR2032, 3 V
<b>Instrukcja obsługi</b>	1

#### Informacje dotyczące utylizacji

 Przedstawiony obok symbol oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie i akumulatory należy zgodnie z przepisami utylizować oddzielnie od odpadów z gospodarstw domowych. Przepisy ustawy zobowiązują do bezpiecznej utylizacji akumulatorów i baterii za pośrednictwem punktów ich sprzedaży oraz właściwych zbiornic surowców wtórnych, w których udostępnione są odpowiednie pojemniki. Utylizacja jest bezpłatna. Te symbole oznaczają, że akumulatorów i baterii nie wolno w żadnym wypadku wyrzucać wraz z odpadami z gospodarstw domowych i należy dostarczyć je do utylizacji do zbiornicy surowców wtórnych.

 Materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

<b>Znak CE</b>	 	Olympia Business Systems Vertriebs GmbH, Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen, oświadcza niniejszym, że urządzenie to spełnia zasadnicze wymagania i jest zgodne z innymi istotnymi przepisami dyrektywy 2014/53/WE. Oznaczenie CE na urządzeniu potwierdza zgodność z dyrektywą. Deklaracja zgodności z przepisami UE znajduje się pod adresem <b>http://productip.com/?f=5d241</b>
<b>Regzésérzékélő</b>		
<b>Teljes használati útmutató</b>		

<b>Regzésérzékélő</b>		1
<b>Elem</b>	Gombelem, CR2032, 3 V	
<b>Használati útmutató</b>	1	


#### Teljes használati útmutató


A rezgésérzékelőre vonatkozó további információkat a teljes használati útmutatóban találja. A rezgésérzékelő teljes használati útmutatója a riasztóberendezés bázisállomásához van mellékelve.


#### Rendeltetésszerű használat


A rezgésérzékelő regisztrálja a rázkódásokat, majd jelet küld a riasztóberendezés bázisállomására.. A rendeltetésszerű használat feltétele a készülék szakszerű telepítése, valamint az ebben használati útmutatóban található utasítások figyelembe vétele és betartása. Minden más jellegű használat nem rendeltetésszerű.


#### Biztonsági előírások

 **FIGYELMEZTETÉS!** Az akkumulátorok és az elemek veszélyeztethetik az egészséget! Fulladásveszély! Gyermekek lenyelhetik az apró alkatrészeket, illetve a csomagoló- és védőfólia darabjait. A terméktől és a csomagolásától a gyermekeket tartsa távol! Az elemeket tartsa gyermekek által el nem érhető helyen. Az elemeket lenyelni tilos. Ha valaki véletlenül lenyelt egy elemet, azonnal keressen fel egy orvost.

 **VIGYÁZAT!** Ezt a készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve fizikai, érzékelési vagy mentális képességeikben korlátozott személyek, valamint a kellő tudással és tapasztattal nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyeletük biztosított, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról, illetve az abból eredő veszélyekről. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.

 **VIGYÁZAT!** Az akkumulátorok és az elemek veszélyeztethetik az egészséget és a környezetet! Az akkumulátorok és elemek szakszerűtlen kezelése veszélyeztetheti az Ön egészségét és a környezetet. Soha ne nyissa fel, szedje szét, nyelje le vagy juttassa a természetbe az elemeket. Az elemek mérgező és a környezre káros hatású nehézfémeket tartalmazhatnak. A készüléken **SOHA** ne végezzen javításokat. Ne nyissa ki a készüléket, nem tartalmaz olyan részeket, amelyeket a felhasználónak kellene karbantartania.

 Hiba esetén forduljon szervizünkhez. **Fontos!** Nem megfelelő elemek használata károsíthatja a készüléket! Nem megfelelő elemek használata károsan befolyásolhatja a készülék működését. Használja a mellékelt elemeket vagy a Műszaki adatok című részben leírt típusú elemeket.



<b>Műszaki adatok</b>		
<b>Súly</b>		kb. 86 g
<b>Méretek (Szé x Ma x Mé)</b>		Rezgésérzékelő 41 x 17 x 41 mm <p>Filcszalag (hossz) 280 mm</p>
<b>Rádiófrekvencia</b>		868,5 MHz
<b>Adóteljesítmény (max.)</b>		0,8 mW
<b>Elem</b>		Gombelem, CR2032, 3 V
<b>Szükséges környezeti feltételek</b>		-10 °C és +40 °C közötti hőmérséklet és 30–75% páratartalom


#### Alapkészlet

Ellenőrizze a rezgésérzékelő csomagolásának tartalmát, mielőtt a rezgésérzékelőt üzembe helyezi. Ha valami hiányzik vagy megsérült, forduljon szervizünkhez.



<b>Rezgésérzékelő</b>	1
<b>Elem</b>	Gombelem, CR2032, 3 V
<b>Használati útmutató</b>	1

#### Hulladékkezelési utasítások

 Az itt található jel arra utal, hogy a használt elektromos és elektronikus készülékeket, illetve elemeket a törvényi előírások miatt a  háztartási hulladéktól elkülönítve kell kezelni. Önt törvény kötelezi arra, hogy az akkukat és elemeket elemet forgalmazó üzleték visszaváltó pontjain, illetve azokon az illetékes gyűjtőhelyeken adja le, ahol erre megfelelő tartályok állnak rendelkezésre. A hulladékkezelés díjmentes. Az ikonok azt jelentik, hogy az akkumulátorokat és elemeket tilos a háztartási hulladék közé tenni: a megfelelő gyűjtőhelyeken ártalmatlanításra le kell adni őket.

 A csomagolóanyagok hulladékkezelése a helyi előírásoknak megfelelően történjen.

#### CE-jelölés

  Az Olympia Business Systems Vertriebs GmbH (Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen) ezennel kijelenti, hogy jelen készülék megfelel a 2014/53/EK irányelvben szereplő alapvető követelményeknek és más vonatkozó előírásoknak. A megfelelést a készüléken található CE-jelölés igazolja. A termékhez tartozó megfelelőségi nyilatkozatot az alábbi weboldalon találja: **http://productip.com/?f=5d241**

<b>Senzor de vibrații</b>		
		
<b>Senzor de vibrații</b>		(cod art.6107)

#### Manual de utilizare complet

Informații suplimentare privind senzorul pentru vibrații se găsesc în manualul de utilizare complet. Manualul de utilizare complet al senzorului pentru vibrații este atașat unității centrale a sistemului de alarmă.


#### Utilizarea conform destinației prevăzute


Senzorul de vibrații servește la înregistrarea vibrațiilor și transmiterea unui semnal la baza sistemului de alarmă.


Premisa unei utilizări corespunzătoare o constituie instalarea corespunzătoare, dar și luarea în considerare și respectarea instrucțiunilor din acest manual de utilizare.


Orice altă utilizare se consideră a fi contrară destinației prevăzute a aparatului.

#### Indicații pentru siguranță

 **AVERTIZARE!** Pericol de asfíxiere și periclitarea sănătății cauzată de baterii! Copiii pot înghiți piesele mici, foliile de împachetare sau de protecție. Țineți produsul și ambalajul său departe de copii! Păstrați bateriile în afara accesului copiilor. A nu se înghiți bateriile. În cazul înghițirii unei baterii, adresați-vă urgent unui medic.

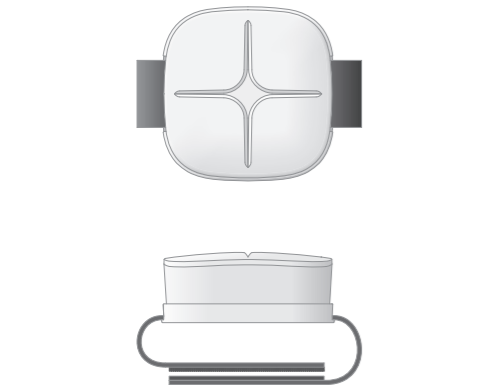
 **PRECAUȚIE!** Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, sensoriale sau mentale reduce sau lipsite de experiență și/sau cunoștințe dacă sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă au înțeles pericolele ce pot rezulta din utilizarea acestuia.Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Lucrările de curățare și întreținere nu pot fi efectuate de copii în lipsa supravegherii acestora.

 **PRECAUȚIE!** Periclitarea sănătății și a mediului înconjurător cauzată de acumulatoare și baterii! Manipularea necorespunzătoare a acumulateoarelor și bateriilor vă poate periclita sănătatea și poate fi nocivă pentru mediul înconjurător. Nu desfaceți niciodată, nu deteriorați, nu înghițiți sau nu aruncați bateriile în mediul înconjurător. Bateriile pot conține metale grele, toxice și dăunătoare mediului înconjurător.

 Nu efectuați **NICIODATĂ** reparații la aparat singur. Nu deschideți aparatul deoarece nu există piese care pot fi întreținute de utilizator. În caz de defecțiune adresați-vă mai întâi departamentului nostru de service.

**IMPORTANT!** Daune materiale din cauza utilizării de baterii necorespunzătoare! Utilizarea unor baterii inadecvate poate conduce la pierderea funcției aparatului. Utilizați exclusiv bateriile furnizate sau baterii de tipul descris în subcapitolul Date tehnice.





chápu z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

**Pozor!** Ohrozenie zdravia a životného prostredia akumulátormi a batériami! Neodborné zaobchádzanie s akumulátormi a batériami môže ohroziť vaše zdravie a životné prostredie. Batérie sa nesmú nikdy otvárať, poškodiť, prehltnúť alebo vyhodiť von. Batérie môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie.

**NIKDY** nevykonávajte opravy na prístroji sami. Prístroj neotvárajte, neobsahuje žiadne diely, na ktorých by mohol používateľ vykonať údržbu. V prípade chyby sa obráťte najprv na náš servis.

**Dôležití!** Vecné poškodenie v dôsledku používania nevhodných batérií! Používanie nevhodných batérií môže viesť k strate funkcie prístroja. Používajte súčasne dodané batérie alebo batérie typu popísaného v Technických údajoch.

#### Technické údaje


<b>Hmotnosť</b>	pribl. 86 g
<b>Rozmery (š x v x h)</b>	Senzor vibrácií 41 x 17 x 41 mm Plstený pás (dĺžka) 280 mm
<b>Rádiová frekvencia</b>	868,5 MHz
<b>Vysielací výkon (max.)</b>	0,8 mW
<b>Batéria</b>	Gombíkový akumulátor, CR2032, 3 V
<b>dovolené okolité podmienky</b>	-10 °C až +40 °C pri 30 % až 75 % vlhkosti vzduchu


#### Rozsah dodávky

Skontrolujte obsah balenia senzora vibrácií, skôr ako uvediete senzor vibrácií do prevádzky. Ak by niečo chýbalo alebo bolo poškodené, kontaktujte náš servis.

<b>Senzor vibrácií</b>	1
<b>Batéria</b>	Gombíkový akumulátor, CR2032, 3 V
<b>NÁVOD NA OBSLUHU</b>	1

#### Pokyny na likvidáciu

 Vedľa uvedený symbol znamená, že odpad z elektrických a elektronických zariadení a batérie sa musí podľa zákona likvidovať oddelene od domového odpadu. Zo zákona ste povinný bezpečne likvidovať akumulátory a batérie u obchodníkov predávajúcích batérie ako aj na príslušných zberných miestach, ktoré majú k dispozícii na to určené kontajnery. Likvidácia je bezplatná. Tieto symboly znamenajú, že akumulátory a batérie v žiadnom prípade nesmiete vyhadzovať do domového odpadu, ale tieto akumulátory a batérie musíte odovzdať na likvidáciu na zberných miestach.

 Obalový materiál zlikvidujte podľa lokálnych predpisov.

#### Značka CE



Týmto spoločnosť Olympia Business Systems Vertriebs GmbH, Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen prehlasuje, že toto zariadenie je v súlade so základnými požiadavkami, ako aj s ostatnými relevantnými predpismi smernice 2014/53/EG. Označenie CE na prístroji potvrdzuje zhodu. Vyhlásenie o zhode k tomuto produktu nájdete na <http://productip.com/?f=5d241>

(SI)

#### Senzor tresljajev

(Art.št. 6107)

#### Kompletna navodila za uporabo

Dodatne informacije o senzoru tresljajev najdete v popolnih navodilih za uporabo. Popolna navodila za uporabo senzora tresljajev so priložena osnovni enoti alarmne naprave.

#### Namenska uporaba

Senzor tresljajev je oblikovan za beležjenje tresljajev in pošiljanje signala osnovni enoti alarmne naprave. Predpostavki za namensko uporabo sta pravilna namestitev naprave in upoštevanje napotkov v teh navodilih za uporabo. Kakršna koli drugačna uporaba je nenamenska.

#### Varnostna opozorila



**OPOZORILO!** Nevarnost zadržite in ogrožanje zdravja zaradi akumulátorjev in baterij! Otroci lahko zaužijejo majhne koščke, delčke embalaže ali folije. Otroci naj se ne približujejo izdelku in embalaži! Baterije naj bodo spravljene izven dosega otrok. Ne zaužijte baterij. V primeru zaužitja baterije takoj poiščite zdravniško pomoč.



**Pozor!!** Otroci od osmega leta naprej in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnosti ali s pomanjkanjem znanja in izkušenj smejo uporabljati to napravo samo v primeru, da jih nadzoruje odrasla oseba ali jih pouči o varni uporabi naprave ter jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati izdelka brez nadzora odrasle osebe.



**Pozor!** Nevarnost za zdravje in okolje zaradi akumulátorjev in baterij! Nestrokovno ravnanje z akumulátorji in baterijami lahko ogrozi vaše zdravje in okolje. Baterij ne smete nikoli odpreti, poškodovati, pogoltniti ali jih odvreči v okolje. Baterije lahko vsebujejo strupene in okoliu škodljive težke kovine.



**NIKOLI** sami ne popravljajte naprave. Ne odpirajte naprave, ker ne vsebuje nobenih delov, ki bi jih moral uporabnik vzdrževati. V primeru okvare se naprej obrnite na náš servis. **POMEMBNO!** Materialna škoda zaradi uporabe neprimerih baterij! Uporaba neprimerih baterij lahko povzroči, da naprava ne deluje. Uporabljajte priložene baterije ali baterije tistega tipa, ki je opisan v tehničnih podatkih.

#### Tehnični podatki

<b>Masa</b>	pribl. 86 g
<b>Mere (Š x V x G)</b>	Senzor tresljajev 15,7 x 17 x 41 mm Trak iz filca (dolžina) 280 mm
<b>Radijska frekvenca</b>	868,5 MHz
<b>Oddajna moč (maks.)</b>	0,8 mW
<b>Baterija</b>	Gumbna baterija, CR2032, 3 V

**Dopustni pogoji v okolici** -10 °C do +40 °C  
pri vlažnosti zraka  
30 % do 75 %

#### Obseg dobave


Preverite vsebino embalaže senzora tresljajev, preden ga začnete uporabljati. Če kakšen del manjka ali je poškodovan, se obrnite na naš servisni oddelek.

<b>Senzor tresljajev</b>	1
<b>Baterija</b>	Gumbna baterija, CR2032, 3 V
<b>Navodila za uporabo</b>	1

#### Navodila za odstranjevanje



Prikazani simbol pomeni, da morate odslužene elektronske naprave in baterije odstraniti skladno z zakonskimi določili ločeno od gospodinjskih odpadkov. Po zakonu ste dolžni, da akumulatorje in baterije varno odstranite v trgovinah ali na pooblaščenih zbirnih mestih, ki so opremljeni z ustreznimi zbiralniki za baterije. Odstranjevanje je brezplačno. Simboli pomenijo, da akumulatorjev in baterij v nobenem primeru ne smete vreči med gospodinjske odpadke, ampak morate akumulatorje in baterije oddati na ustreznih zbirnih mestih.

 Embalažni material odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

#### CE-znak



S tem Olympia Business Systems Vertriebs GmbH, Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen, izjavlja, da ta naprava ustreza osnovnim zahtevam in drugim bistvenim predpisom direktive 2014/53/ES. CE-znak na napravi potrjuje skladnost. Izjavo o skladnosti tega izdelka si lahko preberete na spletni strani <http://productip.com/?f=5d241>

(TR)

#### Titreşim sensörü

(Ürün No. 6107)

#### Tam kullanım kılavuzu

Titreşim sensörü hakkında daha fazla bilgiyi tam kullanım kılavuzunda bulabilirsiniz. Titreşim sensörünün tam kullanım kılavuzu, alarm sisteminin baz ünitesi ile birlikte teslim edilmiştir.

#### Amacına uygun kullanım

Titreşim sensörü, titreşimleri kaydetmek ve alarm sisteminin baz ünitesine bir sinyal göndermek için uygundur.

Amacına uygun bir kullanım için önkoşul, doğru montaj ve bu kullanım kılavuzundaki bilgilere dikkat edilmesi ve uyulmasıdır. Bunun dışındaki her türlü kullanım, amacına aykırı olarak kabul edilir.

#### Güvenlik uyarıları



**UYARI!** Boğulma tehlikesi ve sağlığınız için aküler ve pillerden kaynaklanan tehlikeler! Çocuklar küçük parçaları, ambalaj veya koruma folyolarını yutabilir. Çocukları üründen ve ambalajından uzak tutunuz! Pilleri çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayınız. Pilleri yutmayınız. Pillerin yutulması durumunda derhal bir doktora başvurulmalıdır.



**DİKKAT!** Bu cihaz, gözetim altında tutulmaları veya cihazın güvenli kullanılması konusunda eğitilmiş olmaları ve ortaya çıkan tehlikeleri anlamaları durumunda 8 yaş üzeri çocuklar ile kısıtlı fiziksel, duyuşsal veya zihinsel becerilere veya deneyim ve bilgi eksikliğine sahip kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.



**DİKKAT!** Sağlığınız ve çevreniz için aküler ve pillerden kaynaklanan tehlikeler! Akülerin ve pillerin dikkatsizce kullanılması sağlığınız ve çevreniz için tehlike oluşturabilir. Aküleri açmayınız, yutmayınız, çevreye atmayınız veya akülere zarar vermeyiniz. Aküler zehirli ve çevreye zararlı ağır metaller içerebilir.



Cihazdaki onarımları **KESİNLİKLE** kendi başınıza yapmayınız. Cihazı açmayınız; cihaz, kullanıcı tarafından bakımı yapılabilecek hiçbir parça içermez. Hata durumunda öncelikle servisimize başvurunuz. **ÖNEMLİ!** Uygun olmayan pillerin kullanılması nedeniyle maddi hasar! Uygun olmayan pillerin kullanılması, cihazın fonksiyon kaybına neden olabilir. Birlikte teslim edilen pilleri veya teknik verilerde açıklanan tipteki pilleri kullanınız.

#### Teknik veriler

<b>Ağırlık</b>	yaklaşık 86 g
<b>Boyutlar (G x Y x D)</b>	Titreşim sensörü 41 x 17 x 41 mm Keçe bant (uzunluk) 280 mm
<b>Şebeke frekansı</b>	868,5 MHz
<b>Gönderme gücü (maks.)</b>	0,8 mW
<b>Piller</b>	Düğme hücre, CR2032, 3 V
<b>İzin verilen çevre koşulları</b>	-10 °C ila +40 °C; % 30 ila % 75 hava nem oranında

#### Teslimat kapsamı

Titreşim sensörünün işleme almadan önce titreşim sensörünün paket içeriğini kontrol ediniz. Bir şeylerin eksik olması veya zarar görmüş olmaları durumunda servisimize başvurunuz.

<b>Titreşim sensörü</b>	1
<b>Piller</b>	Düğme hücre, CR2032, 3 V
<b>Kullanım kılavuzu</b>	1

#### Tasfiye bilgileri



Yandaki sembol, elektrikli ve elektronik eski cihazlar ve pillerin yasal düzenlemeler nedeniyle evsel atıklardan ayrı olarak tasfiye edilmesi gerektiği anlamına gelir. Yasal olarak, aküleri ve pilleri pil satışı yapan işletmelerde ve güvenli tasfiye için uygun kaplar bulunduran yetkili toplama merkezlerinde tasfiye etmekle yükümlüsünüz. Tasfiye işlemi ücretsizdir. Semboller, akülerin ve pillerin ev çöpüne atılmasının yasak olduğu ve akülerin ve pillerin toplama noktaları üzerinden tasfiye edilmesi gerektiği anlamını taşımaktadır.



Ambalaj malzemelerini yerel yönetmeliklere uygun olarak tasfiye ediniz.

#### CE işareti



İşbu beyanla, Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen adresinde mukim Olympia Business Systems Vertriebs GmbH, cihazın 2014/53/EG sayılı Yönergenin temel gereklilikleri ve ilgili diğer yönetmelikleriyle uyumlu olduğunu beyan eder. Cihazın üzerindeki CE işareti uygunluğu onaylar. Bu ürüne ilişkin uygunluk beyanını <http://productip.com/?f=5d241> adresindeki Web sitesinde bulabilirsiniz